

Stojimo akto 24 straipsnyje nurodytas sąrašas: Malta

1. LAISVAS PREKIŲ JUDĖJIMAS

1. Europos bendrijos steigimo sutartis, I antraštinė dalis, Laisvas prekių judėjimas.

Siekiant taikyti EB sutarties 31 straipsnį, Malta ne vėliau kaip iki 2005 m. gruodžio 31 d. sureguliuoja naftos produktų importo, laikymo ir didmeninės prekybos rinką. Atsižvelgiant į tai Malta taip pat užtikrina savalaikį prekybos licencijų išdavimą, kad licencijų turėtojai galėtų pradėti veiklą ne vėliau kaip 2006 m. sausio 1 d.

2. 32001 L 0083: 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/83/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio žmonėms skirtus vaistus (OL L 311, 2001 11 28, p. 67).

Nukrypstant nuo Direktyvoje 2001/83/EB nustatytų kokybės, saugumo ir veiksmingumo reikalavimų, leidimai prekiauti sąraše (šio priedo A priedėlyje, Maltos pateiktame viena kalba) nurodytais farmacijos produktais, išduoti pagal Maltos teisės aktus iki įstojimo dienos, galioja tol, kol yra atnaujinami pagal *acquis* ir pagal tvarkaraštį, išdėstytą pirmiau minėtame sąraše, arba iki 2006 m. gruodžio 31 d., atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė. Nepaisant direktyvos III antraštinės dalies 4 skyriaus nuostatų, leidimams prekiauti, kuriems taikoma ši leidžianti nukrypti nuostata, abipusis pripažinimas valstybėse narėse negalioja.

2. LAISVAS ASMENŲ JUDĖJIMAS

Europos bendrijos steigimo sutartis;

31968 L 0360: 1968 m. spalio 15 d. Tarybos direktyva 68/360/EEB dėl valstybių narių darbuotojų bei jų šeimų judėjimo ir teisės apsigyventi Bendrijoje apribojimų panaikinimo (OL L 257, 1968 10 19, p. 13) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21);

31968 R 1612: 1968 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1612/68 dėl laisvo darbuotojų judėjimo Bendrijoje (OL L 257, 1968 10 19, p. 2) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 31992 R 2434: 1992 7 27 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2434/92 (OL L 245, 1992 8 26, p. 1).

1. EB sutarties 39 straipsnis visiškai taikomas laisvam darbuotojų judėjimui Maltoje tik pagal 2–4 dalyse išdėstytas pereinamojo laikotarpio nuostatas.

2. Malta gali naudotis procedūromis, išdėstytomis toliau pateiktose pastraipose iki septynerių metų nuo įstojimo dienos laikotarpio pabaigos.

Jeigu Malta patiria arba numato savo darbo rinkos trikdymus ir jei dėl to gali pablogėti konkrečiame regione ar konkrečia veikla užsiimančių darbuotojų gyvenimo ir užimtumo lygis, ji apie tokią padėtį pateikia išsamią informaciją Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Remdamasi šia informacija, Malta gali paprašyti Komisijos nurodyti, kad Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnių taikymas būtų visiškai ar iš dalies sustabdytas padėčiai tokiame regione arba tos veiklos srityje normalizuoti. Komisija sprendimą dėl sustabdymo ir jo trukmės bei masto priima ne vėliau kaip per dvi savaites nuo tokio prašymo gavimo ir savo sprendimą praneša Tarybai. Kiekviena valstybė narė per dvi savaites nuo Komisijos sprendimo priėmimo dienos gali paprašyti Tarybą panaikinti ar pakeisti sprendimą. Taryba, gavusi tokį prašymą, per dvi savaites priima sprendimą kvalifikuota balsų dauguma.

Skubiais ir išimtiniais atvejais Malta gali sustabdyti Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 1–6 straipsnių taikymą ir po to pateikti pagrįstą pranešimą Komisijai.

3. Kad būtų pasirengusi padėčiai, dėl kurios gali prireikti imtis pirmesnėje 2 dalyje nustatytų priemonių per septynerių metų laikotarpį nuo įstojimo dienos, Malta taip pat gali išlaikyti leidimų dirbti kitų valstybių narių piliečiams, kuriems taikomi Reglamento (EEB) 1612/68 1–6 straipsniai, sistemą, tačiau išduos tokius leidimus dirbti automatiškai.

4. Tiek, kiek tam tikros Direktyvos 68/360/EEB nuostatos negali būti atsietos nuo Reglamento (EEB) Nr. 1612/68 nuostatų, kurių taikymas sustabdytas pagal 2 dalį, Malta nuo šių nuostatų gali nukrypti tiek, kiek būtina 2 dalies taikymui.

3. KONKURENCIJOS POLITIKA

1. Europos bendrijos steigimo sutartis, VI antraštinė dalis, 1 skyrius „Konkurencijos taisyklės“.

Nepaisant EB sutarties 87 ir 88 straipsnių, Malta gali nenutraukti pagalbos, suteiktos pagal Verslo rėmimo akto reglamentus 4 ir 6 taikomas mokesčių schemas, naudojimo iki 2008 m. gruodžio 31 d., jei įvykdytos šios sąlygos:

- metinis vienai įmonei suteiktos pagalbos dydis neviršija 7 200 Maltos lirų vienam darbuotojui, arba
- jei metinis dydis, apskaičiuojamas pagalbą atitinkančio pelno pagrindu, neviršija 25 000 Maltos lirų vienam darbuotojui, kai taikomas sumažintas 5 % mokesčio tarifas (pagal 4 arba 6 reglamentą), arba 28 000 Maltos lirų vienam darbuotojui, kai sumažintas mokesčio tarifas yra 10 arba 15 % (pagal 4 arba 6 reglamentą).

2. Europos bendrijos steigimo sutartis, VI antraštinė dalis, 1 skyrius „Konkurencijos taisyklės“.

a) Nepaisant EB sutarties 87 ir 88 straipsnių, Malta gali taikyti atleidimą nuo įmonių pelno mokesčio, suteiktą iki 2000 m. lapkričio 30 d. pagal Pramonės plėtros aktą ir Maltos laisvojo uosto aktą, laikydamasi šių sąlygų:

i) mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kaip jos apibrėžtos Bendrijos dokumentuose¹ ir atsižvelgiant į Komisijos praktiką – iki 2011 m. gruodžio 31 d.

Susijungimo, įsigijimo arba kitokiu panašiu atveju, kai jame dalyvauja įmonė, atleista nuo mokesčių pagal pirmiau minėtus teisės aktus, atleidimas nuo įmonių pelno mokesčio nutraukiamas.

¹ 1996 m. balandžio 3 d. Komisijos rekomendacija 96/280/EB dėl mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo (OL L 107, 1996 4 30, p. 4).

ii) kitoms įmonėms, jei laikomasi šių su pagalbos, suteiktos pagal pirmiau minėtus teisės aktus, dydžiu susijusių apribojimų:

aa) Valstybės pagalba regionų investicijoms:

- pagalba neturi viršyti 75 % reikalavimus atitinkančių investicinių išlaidų, jei įmonė įgijo teisę būti atleista nuo mokesčio iki 2000 m. sausio 1 d. Jei įmonė įgijo teisę būti atleista nuo mokesčio 2000 metais, visa pagalba neturi viršyti 50 % reikalavimus atitinkančių investicinių išlaidų;
- pagalbos, patenkančios į pirmiau minėtas 75 % ir 50 % ribas, skaičiavimo laikotarpis prasideda 2001 m. sausio 1 d.; neįskaičiuojama visa pagalba, prašyta ir gauta remiantis iki tos dienos gautu pelnu;
- neprivaloma grąžinti pagalbos, jei įstojimo dieną įmonė jau yra viršijusi taikomas ribas;

- apskaičiuojant visą pagalbą, atsižvelgiama į visą pagalbą, suteiktą gavėjui dėl reikalavimus atitinkančių išlaidų, įskaitant pagal kitas schemas suteiktą pagalbą, ir neatsižvelgiant į tai, ar pagalba suteikta iš vietinių, regioninių, nacionalinių ar Bendrijos šaltinių;
- reikalavimus atitinkančios išlaidos apibrėžiamos pagal Nacionalinės regioninės pagalbos rekomendacijas¹;
- reikalavimus atitinkančios išlaidos, į kurias galima atsižvelgti, yra tos, kurios patirtos tarp 1995 m. sausio 1 d. ir 2006 m. gruodžio 31 d. pagal investicijų programos, patvirtintos gavėjo ne vėliau kaip 2002 m. gruodžio 31 d. ir pateiktos Maltos Respublikos ūkio ministerijai iki 2003 m. kovo 31 d., sąlygas.

bb) Valstybės pagalba mokymui, mokslo tyrimams ir plėtrai, taip pat aplinkosaugos investicijoms:

- pagalba neturi viršyti atitinkamos pagalbos intensyvumo ribų, taikomų tokios pagalbos tikslams;

¹ OL C 74, 1998 3 10, p. 9.

- pagalbos, patenkančios į taikomas ribas, skaičiavimo laikotarpis prasideda 2001 m. sausio 1 d.; neįskaičiuojama visa pagalba, prašyta ir gauta remiantis iki tos dienos gautu pelnu;
- apskaičiuojant visą pagalbą, atsižvelgiama į visą pagalbą, suteiktą gavėjui dėl reikalavimus atitinkančių išlaidų, įskaitant pagal kitas schemas suteiktą pagalbą, ir neatsižvelgiant į tai, ar pagalba suteikta iš vietinių, regioninių, nacionalinių ar Bendrijos šaltinių;
- reikalavimus atitinkančios išlaidos apibrėžiamos remiantis Bendrijos taisyklėmis, taikomomis atitinkamam pagalbos tikslui;
- neprivaloma grąžinti pagalbos, jei įstojimo dieną įmonė jau yra viršijusi taikomas ribas;
- reikalavimus atitinkančios išlaidos, į kurias galima atsižvelgti, yra tos, kurios patirtos tarp 1995 m. sausio 1 d. ir 2006 m. gruodžio 31 d. pagal investicijų programos, patvirtintos gavėjo ne vėliau kaip 2002 m. gruodžio 31 d. ir pateiktos Maltos Respublikos ūkio ministerijai iki 2003 m. kovo 31 d., sąlygas.

- b) Bet kokia pagalba, suteikta pagal dvi pirmiau minėtas schemas, kuri įstojimo dieną neatitinka a punkte išdėstytų sąlygų, laikoma nauja pagalba pagal esamos pagalbos schemą, nustatytą šio akto IV priedo 3 skyriuje „Konkurencijos politika“
- c) Malta pateikia Komisijai:
- per du mėnesius nuo įstojimo dienos – informaciją apie a punkte išdėstytų sąlygų įvykdymą;
 - iki 2007 m. rugsėjo mėn. pabaigos – informaciją apie reikalavimus atitinkančias investicijų išlaidas, kurias pagalbos gavėjai patyrė pagal pirmiau minėtus teisės aktus, taip pat visą pagalbos gavėjų gautos pagalbos sumą.
3. Europos bendrijos steigimo sutartis, VI antraštinė dalis, 1 skyrius „Konkurencijos taisyklės“.
- a) Nepaisant EB sutarties 87 ir 88 straipsnių ir laikantis toliau išdėstytų sąlygų, Malta restruktūrizavimo laikotarpiu nuo 2002 m. iki 2008 m. pabaigos gali taikyti toliau nurodytas restruktūrizavimo pagalbos priemones, kurių maksimali bendra suma sudaro 419 491 000 Maltos lirų, įmonėms Malta Drydocks ir Malta Shipbuilding Company Limited, arba bet kuriam jų teisių perėmėjui (toliau – laivų statyklos), suskirstytas taip:

- skolų nurašymas iki 300 000 000 Maltos lirų;
- investicijoms skirta pagalba iki 9 983 000 Maltos lirų pagal kapitalo investavimo planą, įtrauktą į restruktūrizavimo planą;
- mokymo dotacijos iki 4 530 000 Maltos lirų;
- socialinių restruktūrizavimo sąnaudų kompensavimas iki 32 024 000 Maltos lirų;
- finansinėms sąnaudoms skirta pagalba iki 17 312 000 Maltos lirų;
- kita pagalba, susijusi su mokymo dotacijų finansinėmis sąnaudomis ir kapitalo investavimo subsidijomis, iki 3 838 000 Maltos lirų;
- apyvartinio kapitalo subsidijos iki 51 804 000 Maltos lirų. Ši plano einamosios pagalbos sudėtinė dalis laikui bėgant mažėja, todėl per paskutiniuosius keturis restruktūrizavimo plano metus gali būti išmokėta ne daugiau kaip 25 % faktiškai išmokėtos sumos.

Pagalba pagal kiekvieną punktą neturi viršyti išlaidų, kurioms padengti ji skirta, ir turi apsiriboti minimumu, būtinu restruktūrizavimo plano tikslams pasiekti.

- b) Malta įgyvendina laivų statyklų restruktūrizavimą pagal restruktūrizavimo planą, kuriuo norima pasiekti visišką šio sektoriaus perspektyvumą ne vėliau kaip iki restruktūrizavimo laikotarpio pabaigos ir kuriame laikomasi šių sąlygų:
- i) pagalba teikiama tik vieną kartą. Jokia papildoma pagalba neteikiama laivų statyklas valdančiai bendrovei po 2008 m. gruodžio 31 d.;
 - ii) 1410 asmenų tenkančių žmogaus darbo valandų skaičius planuojamai produktyviai darbo jėgai, reikalingai laivų statyklose (po restruktūrizavimo) laivams statyti, remontuoti ir perstatyti, yra 2,4 mln. žmogaus darbo valandų per metus;
 - iii) išdirbtų žmogaus darbo valandų skaičius, tenkantis laivų remontui ir perstatymui, neviršija 2 035 000 per bet kurį 10 metų laikotarpį nuo restruktūrizavimo laikotarpio pradžios;

- iv) laivų statybos, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1540/98, nustatančiame naujas pagalbos laivų statybai taisykles¹, metinė apimtis neviršija 10 000 kompensuojamojo bendro tonažo. Laivų statyklos į deklaruojamas gamybos apimtis gali neįtraukti šios veiklos, kuri gali būti nurodoma kaip išorinė: pastolių statymas, vidaus transportas, parengtinės paslaugos, apsaugos paslaugos, vidaus įrenginių ir sistemų įrengimas, laivų valymo paslaugos, izoliavimas ir laminavimas, dugno ir balasto sistemos, gaisro gesinimo ir priešgaisrinės sistemos, kabelių takai (jei tai nėra elektros instaliacijos dalis), elektros instaliacija (dėl didelės materialinių sąnaudų dalies, kurios paprastai šie darbai reikalauja, atsižvelgiama tik į 40 % dokumentais patvirtintų išlaidų šioms operacijoms), takelazas, šaltkalvių darbai, mechaninis perdirbimas, sanitarija (išskyrus sanitarines patalpas) ir šildymas;

Bendras kompensuojamasis tonažas pagal atitinkamą laivo statybos sutartį gali būti sumažintas procentine dalimi, kurią sudaro pirmiau minėta išorinė veikla.

- v) Malta Drydocks 1 dokas laivų statybai, perstatymui ir remontui nenaudojamas mažiausiai dešimt metų nuo restruktūrizavimo laikotarpio pradžios. Jei uždarytas dokas panaudojamas kitokiai veiklai, ši veikla turi būti nepriklausoma nuo bendrovių, valdančių laivų statyklas dabartiniu metu, ir neturi būti susijusi su laivų statyba, remontu ar perstatymu;

¹ OL L 202, 1998 7 18, p. 1.

- vi) dėl reikalingo laivų statyklų darbo jėgos sumažinimo, Malta užtikrins būtino pagrindinio personalo, turinčio esminių įgūdžių, išlaikymą;
 - vii) su restruktūrizavimo planu susijusios mokymo programos turi atitikti bendrai taikomas Bendrijos taisykles;
 - viii) bet kokia pagalba, suteikta pažeidžiant pirmiau išdėstytas sąlygas, turi būti grąžinta.
- c) Jei laivų statyklų perspektyvumo negalima pasiekti dėl išskirtinių aplinkybių, kurios nebuvo numatytos restruktūrizavimo plano rengimo metu, Komisija gali peržiūrėti b punkte išdėstytas sąlygas pagal EB sutarties 88 straipsnio 1 dalyje numatytą procedūrą. Prieš pradėdama šią procedūrą, Komisija atsižvelgia į valstybių narių nuomonę apie išskirtinių aplinkybių buvimą. Šios nuomonės išreiškiamos remiantis Komisijos rekomendacija ir turima atitinkama informacija bei esamomis aplinkybėmis.

Bendra a punkte nurodyta pagalbos suma negali būti viršijama jokiais aplinkybėmis.

- d) Malta restruktūrizavimo laikotarpiu bendradarbiauja su Komisijos įsteigtomis monitoringo struktūromis, įskaitant nepriklausomų ekspertų atliekamus tikrinimus vietoje.

Malta teikia Komisijai plano įgyvendinimo metines ataskaitas. Ataskaitose pateikiama visa svarbi informacija, kad Komisija galėtų įvertinti restruktūrizavimo programos įgyvendinimo situaciją, įskaitant laivų statyklų vykdomą kainų politiką pagal jų sudaromas naujas sutartis dėl laivų remonto ir statybos. Laivų statyklos metinėje gamybos ataskaitoje turi būti nurodytas reikalavimus atitinkančių išorinių darbų kompensuojamasis bendras tonažas pagal faktinį laikotarpį, per kurį juos vykdė trečiosios šalys, ir tai nurodyta apskaičiuojant kompensuojamąjį bendrą tonažą pagal laivo statybos sutartį. Jei laivo statyba trunka daugiau nei dvejus metus, kompensuojamojo bendro tonažo skaičius metų pabaigoje užfiksuojamas, kad būtų išvengta taisymų atgaline data. Laivų statykla taip pat turi būti pasirengusi pateikti patikrinimui visas sutartis, susijusias su išoriniais darbais, nurodytais b punkto iv papunktyje pateiktame sąraše.

Malta pateikia šias ataskaitas per du mėnesius nuo kiekvienų metų pabaigos, pradedant 2003 m. kovo mėn. Paskutinė ataskaita pateikiama ne vėliau kaip iki 2009 m. kovo mėn. pabaigos, išskyrus atvejus, jei Komisija ir Malta susitaria kitaip.

4. ŽEMĖS ŪKIS

A. ŽEMĖS ŪKIO TEISĖS AKTAI

1. 31975 R 2759: 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2759/75 dėl bendro kiaulienos rinkos organizavimo (OL L 282, 1975 11 1, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32000 R 1365: 2000 6 19 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1365/2000 (OL L 156, 2000 6 29, p. 5);

31975 R 2771: 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2771/75 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo (OL L 282, 1975 11 1, p. 49) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32002 R 0493: 2002 3 19 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 493/2002 (OL L 77, 2002 3 20, p. 7);

31975 R 2777: 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo (OL L 282, 1975 11 1, p. 77) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0493: 2002 3 19 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 493/2002 (OL L 77, 2002 3 20, p. 7);

31992 R 1766: 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1766/92 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo (OL L 181, 1992 7 1, p. 21) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32000 R 1666: 2000 7 17 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1666/2000 (OL L 193, 2000 7 29, p. 1);

31995 R 3072: 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3072/95 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo (OL L 329, 1995 12 30, p. 18) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0411: 2002 3 4 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 411/2002 (OL L 62, 2002 3 5, p. 27);

31996 R 2200: 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo (OL L 297, 1996 11 21, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 1881: 2002 10 14 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1881/2002 (OL L 285, 2002 10 23, p. 13);

31996 R 2201: 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo (OL L 297, 1996 11 21, p. 29) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0453: 2002 3 13 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 453/2002 (OL L 72, 2002 3 14, p. 9);

31999 R 1254: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro jautienos ir veršienos rinkos organizavimo (OL L 160, 1999 6 26, p. 21) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32001 R 2345: 2001 11 30 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2345/2001 (OL L 315, 2001 12 1, p. 29);

31999 R 1255: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (OL L 160, 1999 6 26, p. 48) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0509: 2002 3 21 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 509/2002 (OL L 79, 2002 3 22, p. 15);

31999 R 1493: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo (OL L 179, 1999 7 14, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32001 R 2585: 2001 12 19 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2585/2001 (OL L 345, 2001 12 29, p. 10);

32001 R 1260: 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 178, 2001 6 30, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0680: 2002 4 19 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 680/2002 (OL L 104, 2002 4 20, p. 26).

Speciali rinkos politikos programa Maltos žemės ūkiui (SMPPMA)

- a) Speciali laikina valstybės pagalba remti žemės ūkio gamintojus

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 21 straipsnio, Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 19 straipsnio, Reglamento (EEB) Nr. 2777/75 19 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 2200/96 43 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 2201/96 23 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 38 straipsnio 1 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 71 straipsnio, Malta gali teikti specialią laikiną valstybės pagalbą perdirbimui skirtų pomidorų, šviežių vaisių ir daržovių augintojams, vyno, kiaulienos, pieno, paukštienos ir kiaušinių gamintojams. Ši pagalba kiekviename atitinkamame sektoriuje tikslinama atsižvelgiant į esamą pagalbą pagal galiojančias bendrosios žemės ūkio politikos taisykles.

Tokia pagalba gali būti teikiama septynerių metų laikotarpiu nuo įstojimo dienos gyvūninės kilmės produktams ir vienuolikos metų laikotarpiu nuo įstojimo dienos – kultūroms, laikantis toliau pateikto mažinimo tvarkaraščio:

gyvūninės kilmės produktams: pirmaisiais metais – 100 %, antraisiais metais – 95 %, trečiaisiais metais – 90 %, ketvirtaisiais metais – 72 %, penktaisiais metais – 54 %, šeštaisiais metais – 36 % ir septintaisiais metais – 18 %;

kultūroms: pirmaisiais-antraisiais metais – 100 %, trečiaisiais-ketvirtaisiais metais – 95 %, penktaisiais-šeštaisiais metais – 90 %, septintaisiais metais – 75 %, aštuntaisiais metais – 60 %, devintaisiais metais – 45 %, dešimtaisiais metais – 30 %, ir vienuoliktaisiais metais – 15 %.

Tokia pagalba atskiruose sektoriuose apsiriboja šiomis sumomis:

Programa kultūroms (mln. EUR)					
Metai	Perdirbimui skirtų pomidorų sektorius, įskaitant papildomą pagalbą	Vyno sektorius, įskaitant papildomą pagalbą	Šviežių vaisių sektorius	Šviežių daržovių sektorius	Iš viso kultūroms
2004 m.	1,37	2,76	2,43	0,96	7,52
2005 m.	1,48	2,62	2,43	0,96	7,49
2006 m.	2,68	1,23	2,31	0,91	7,13
2007 m.	2,68	1,10	2,31	0,91	7,00
2008 m.	2,63	1,04	2,18	0,86	6,71
2009 m.	2,63	0,94	2,18	0,86	6,61
2010 m.	2,15	0,83	1,82	0,72	5,52
2011 m.	1,46	0,83	1,46	0,57	4,32
2012 m.	0,85	0,76	1,10	0,43	3,14
2013 m.	0,42	0,51	0,73	0,29	1,95
2014 m.	0,18	0,36	0,37	0,15	1,06
IŠ VISO	18,53	12,98	19,32	7,62	58,45

Programa gyvūninės kilmės produktams (mln. EUR)					
Metai	SMPPMA programa dėl pieno sektoriaus, įskaitant restruktūrizavimo pagalbą	Kiaulienos sektorius, įskaitant restruktūrizavimo pagalbą	Kiaušinių sektorius, įskaitant restruktūrizavimo pagalbą	Paukštiesos sektorius, įskaitant restruktūrizavimo pagalbą	Iš viso gyvūninės kilmės produktams, įskaitant restruktūrizavimo pagalbą
2004 m.	2,50	5,40	2,30	1,80	12,0
2005 m.	2,45	5,17	2,18	1,70	11,5
2006 m.	2,40	4,94	2,03	1,63	11,0
2007 m.	1,97	4,15	1,70	1,38	9,20
2008 m.	1,63	3,28	1,34	1,15	7,40
2009 m.	1,28	2,46	0,99	0,87	5,60
2010 m.	0,94	1,65	0,59	0,62	3,80
IŠ VISO	13,17	27,05	11,13	9,15	60,5

Valstybės pagalba kiekvienam sektoriui gali būti paskirstyta tik laikantis šių kiekybinių apribojimų:

Kultūros (metiniai kiekiai):

Perdirbimui skirti pomidorai: 27 000 tonų

Švieži vaisiai: 19 400 tonų

Šviežios daržovės: 38 200 tonų

Vynuogienojai: 1000 ha

Gyvūninės kilmės produktai (metiniai kiekiai):

Pieno produktai: 45 000 tonų

Kiauliena: 125 200 kiaulių

Paukštiena: 7 000 tonų

Kiaušiniai: 5 000 tonų

- b) Speciali laikina valstybės pagalba remti importuotų žemės ūkio produktų perdirbėjus ir pripažintus mažmenininkus

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2759/75 21 straipsnio, Reglamento (EEB) Nr. 1766/92 19 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 3072/95 19 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 2201/96 23 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 40 straipsnio, Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 38 straipsnio 1 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 45 straipsnio, Malta gali teikti specialią laikiną valstybės pagalbą remti importuojamų žemės ūkio produktų, kuriems prieš įstojimą buvo taikomos eksporto kompensacijos arba kurie buvo importuojami iš trečiųjų šalių be muitų, pirkimą, jei Malta sukurs sistemą, garantuojančią, kad ta parama bus realiai perkelta vartotojams. Ši pagalba apskaičiuojama remiantis ES kainų (įskaitant transporto išlaidas) ir pasaulio rinkos kainų skirtumu bei jo neviršijant, taip pat atsižvelgiant į eksporto kompensacijų lygį.

Tokia valstybės pagalba ją palaipsniui mažinant teikiama ilgiausiai septynerių metų laikotarpiu nuo įstojimo dienos: pirmaisiais metais – 100%, antraisiais metais – 95%, trečiaisiais metais – 90%, ketvirtaisiais–septintaisiais metais – 18% sumažinimas per metus.

Tokia pagalba atskiruose sektoriuose apsiriboja šiomis sumomis:

Tiekimo mastai

mln. EUR

Produktai	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	2008 m.	2009 m.	2010 m.	Iš viso
Grūdai	3,0	2,9	2,7	2,2	1,6	1,1	0,5	14,0
Cukrus	11,0	10,5	9,9	7,9	5,9	4,0	2,0	51,2
Mėsos produktai	0,8	0,8	0,8	0,6	0,5	0,3	0,2	3,9
Pieno produktai	1,0	1,0	0,9	0,7	0,5	0,4	0,2	4,7
Pusiaus perdirbtų pomidorų produktai	0,8	0,8	0,7	0,6	0,4	0,3	0,1	3,7
Iš viso								77,4

Valstybės pagalba kiekvienam sektoriui gali būti paskirstyta tik laikantis šių kiekybinių apribojimų:

Cukrus	
Produktas	Kiekis (tonos per metus)
Cukrus	35 000

Grūdai	
Produktas	Kiekis (tonos per metus)
Paprastųjų kviečių ir meslino (kviečių bei rugių mišinio) sėkla	52 000
Miežiai, išskyrus miežių sėklą	61 000
Kukurūzai, išskyrus sėklą	62 000
Ryžiai	3 000
Kitų grūdų salyklos, išskyrus kvietinių miltų	2,500
Manų kruopos (kietųjų kviečių kruopos ir rupiniai)	3 500

Pieno produktai	
Produktas	Kiekis (tonos per metus)
Pieno kremas milteliais arba kitokia neskysta forma, riebumas <1,5%	521
Natūralus sviestas, kurio riebumas $\leq 85\%$, tiesiogiai išfasuotas į paketus	250
Kitas sviestas, kurio riebumas $\leq 85\%$, tiesiogiai išfasuotas į paketus	250
Cheddar sūriai	1 200
Edam sūriai	1 000
Kiti lydyti sūriai (Kefalo-tyri, kiti)	1 500

Mėsos produktai	
Produktas	Kiekis (tonos per metus)
Galvijų užpakaliniai ketvirčiai su užšaldytais kaulais	4 200
Šaldytos galvijienos bekaulio rostbifo antrekoto, mentės ir pakrūtinio gabalai	2 000
Kiti paruošti perdirbti naminių kiaulių mėsos produktai	500
Sūdyta jautiena sandariuose induose	1 200

Kiti produktai	
Produktas	Kiekis (tonos per metus)
Perdirbti pomidorai, kuriuose sausosios medžiagos kiekis – >30% pakuotėse, kurių talpa – >3kg	5 500
Pomidorai, užkonservuoti nepjaustyti arba dalimis >3kg talpos induose	3 000

- c) Dėl visų žemės ūkio produktų, kuriuos apima SMPPMA, Maltai ilgiausiai penkerius metus nuo įstojimo dienos taikoma bendroji ekonominių apsaugos priemonių sąlyga, nustatyta šio akto 37 skyriuje.
- d) Malta pateikia Komisijai valstybės pagalbos priemonių įgyvendinimo metinę ataskaitą, nurodyma pagalbos formą ir dydį kiekviename sektoriuje.

2. 31992 R 3950: 1992 m. gruodžio 28 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3950/92, nustatantis papildomą mokestį pieno ir pieno produktų sektoriuje (OL L 405, 1992 12 31, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32002 R 0582: 2002 4 4 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 582/2002 (OL L 89, 2002 4 5, p. 7).

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 3950/92 11 straipsnio, reprezentacinis pristatyto pieno riebumas turi būti nustatytas Maltai po penkerių metų laikotarpio nuo įstojimo dienos.

Kol bus nustatytas reprezentacinis pieno riebumas, riebumo lyginimas apskaičiuojant papildomą mokestį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1392/2001, nustatančio išsamias Reglamento (EEB) Nr. 3950/92¹ taikymo taisykles, 3 ir 4 straipsniuose, netaikomas Maltoje.

¹ OL L 187, 2001 7 10, p. 19.

3. 31996 R 2201: 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo (OL L 297, 1996 11 21, p. 29) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32002 R 0453: 2002 3 13 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 453/2002 (OL L 72, 2002 3 14, p. 9).

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2201/96 3 straipsnio 1 dalies, per 2004/2005 – 2008/2009 prekybos metus sutartims tarp perdirbėjų ir individualių gamintojų gali būti taikoma to reglamento 2 straipsnyje nurodyta schema. Kiekio pagal sutartis tarp perdirbėjų ir individualių gamintojų dalis sudaro ne daugiau kaip 75 % bendro pomidorų kiekio, dėl kurio susitaria bet kuris perdirbėjas, per 2004/2005 prekybos metus, 65 % – per 2005/2006 prekybos metus, 55 % – per 2006/2007 prekybos metus, 40 % – per 2007/2008 prekybos metus ir 25 % – per 2008/2009 prekybos metus. Veikiantys Maltos kooperatyvai ir kitos gamintojų asociacijos, kurios nepripažįstamos gamintojų organizacijomis pagal Bendrijos teisės aktus, laikomos „individualiais gamintojais“.

4. 31997 R 2597: 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2597/97, nustatantis papildomas taisykles, susijusias su geriamu pienu, dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo (OL L 351, 1997 12 23, p. 13), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 31999 R 1602: 1999 7 19 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1602/1999 (OL L 189, 1999 7 22, p. 43).

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2597/97 3 straipsnio 1 dalies b punkto, reikalavimai dėl nenugriebto pieno riebumo Maltoje pagamintam geriamam pienui netaikomi penkerius metus nuo įstojimo dienos. Geriamas pienas, kuris neatitinka riebumo reikalavimų, gali būti parduodamas tik Maltoje arba eksportuojamas į trečiąją šalį.

5. 31999 R 1254: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro jautienos ir veršienos rinkos organizavimo (OL L 160, 1999 6 26, p. 21) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32001 R 2345: 2001 11 30 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2345/2001 (OL L 315, 2001 12 1, p. 29).

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1254/1999 12 straipsnio 1 ir 2 dalių, Maltoje taikomas gyvulių tankumas palaipsniui išdėstomas linijiniu pagrindu nuo 4,5 GV vienam hektarui per pirmuosius metus nuo įstojimo iki 1,8 GV vienam hektarui penktaisiais metais nuo įstojimo. Per šį laikotarpį, nustatant gyvulių tankumą ūkyje, neskaičiuojamos melžiamos karvės, kurių reikia pienui pagal bendrąją gamintojui skirtą pieno kvotą pagaminti.

Malta iki 2007 m. gruodžio 31 d. pateikia Komisijai šios priemonės įgyvendinimo ataskaitą.

6. 31999 R 1493: 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo (OL L 179, 1999 7 14, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32001 R 2585: 2001 12 19 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2585/2001 (OL L 345, 2001 12 29, p. 10).

Nukrypdoma nuo Reglamento (EB) Nr. 1493/1999 V priedo C.3 punkto, iki 2008 m. gruodžio 31 d. Malta gali toliau išlaikyti 8% tūrio minimalų natūralų vyno, pagaminto iš vietinių Ġellewża ir Ghirgentina vynuogių veislių, stiprumą ir leistiną natūralų stiprumo padidėjimą (sodrinimas) iki 3% tūrio.

Šiuo laikotarpiu Malta užtikrina veiksmingą vynuogininkystės metodų pritaikymą, kad iki 2008 m. gruodžio 31 d. būtų galima pradėti auginti vietines aukštos kokybės vynuoges.

7. 32001 R 1260: 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo (OL L 178, 2001 6 30, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32002 R 0680: 2002 4 19 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 680/2002 (OL L 104, 2002 4 20, p. 26).

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 45 straipsnio ir atitinkamų kitų reglamentų dėl bendro žemės ūkio rinkų organizavimo straipsniams, Malta penkerių metų laikotarpiu nuo įstojimo dienos linijiniu mažėjančiu pagrindu (20 % mažinimas per metus) gali teikti valstybės pagalbą žemės ūkio produktų vežimui keltais iš Gozo salos.

Malta pateikia Komisijai valstybės pagalbos priemonių įgyvendinimo metinę ataskaitą, nurodydama pagalbos formą ir dydį.

B VETERINARIJOS IR FITOSANITARIJOS TEISĖS AKTAI

I VETERINARIJOS TEISĖS AKTAI

1. 31992 L 0046: 1992 m. birželio 16 d. Tarybos direktyva 92/46/EEB, nustatanti žalio pieno, termiškai apdoroto pieno ir pieno pagrindo produktų gamybos bei pateikimo į rinką sanitarijos taisyklės (OL L 268, 1992 9 14, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 31996 L 0023: 1996 4 29 Tarybos direktyva 96/23/EB (OL L 125, 1996 5 23, p. 10).

a) Iki 2009 m. gruodžio 31 d. šio priedo B priedėlyje nurodyta pieno įmonė gali priimti žalią pieną, kuris neatitinka Direktyvos 92/46/EEB A priedo IV skyriaus reikalavimų arba kuris tiekiamas iš pieno ūkių, neatitinkančių tos Direktyvos A priedo I ir II skyrių reikalavimų, jei tie ūkiai yra įtraukti į sąrašą, kurį tvarko Maltos valdžios institucijos.

- b) Kol a punkte nurodytai įmonei taikomos to punkto nuostatos, produktai, kurių kilmės vieta yra ta įmonė, gali būti pateikiami tik į vidaus rinką, neatsižvelgiant į pateikimo į rinką dieną. Tokie produktai turi būti paženklinėti specialiu sveikumo ženklu.
 - c) Malta užtikrina, kad bus palaipsniui pradėta laikytis Direktyvos 92/46/EEB A priedo reikalavimų pieno ūkiuose, ir teikia Komisijai pažangos, pasiektos modernizuojant ir restruktūrizuojant kiekvieną iš ūkių bei kontroliuojant bandose mastitą, kad būtų laikomasi Direktyvoje 92/46/EEB nustatytų higienos ir kokybės reikalavimų, metinės ataskaitas.
 - d) Kad būtų užtikrintas sklandus pirmiau minėto pereinamojo laikotarpio režimo veikimas, vadovaujantis Direktyvos 92/46/EEB 31 straipsniu patvirtinamos išsamios įgyvendinimo taisyklės.
2. 31999 L 0074: 1999 m. liepos 19 d. Tarybos direktyva 1999/74/EB, nustatanti būtiniausius dedeklių vištų apsaugos standartus (OL L 203, 1999 8 3, p. 53).

Šio priedo C priedėlyje išvardytos įmonės Maltoje iki 2006 m. gruodžio 31 d. gali naudoti esamus narvus, neatitinkančius Direktyvos 1999/74/EB 5 straipsnio 1 dalies 4 ir 5 punktuose nustatytų minimalių reikalavimų dėl antraeilių konstrukcijos elementų (tik dėl aukščio ir grindų nuolydžio), jei tų narvų bent 65 procentų bendro narvų ploto aukštis yra ne mažesnis kaip 36 cm, visų kitų narvo taškų – 33 cm, o grindų nuolydis neviršija 16 %.

II. FITOSANITARIJOS TEISĖS AKTAI

32002 L 0053: 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/53/EB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo (OL L 193, 2002 7 20, p. 1);

32002 L 0055: 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyva 2002/55/EB dėl prekybos daržovių sėkla (OL L 193, 2002 7 20, p. 33).

Malta penkerių metų laikotarpiui nuo įstojimo dienos savo teritorijoje gali atidėti Direktyvų 2002/53/EB ir 2002/55/EB taikymą prekybai savo atitinkamuose nacionaliniuose žemės ūkio augalų veislių ir daržovių veislių kataloguose išvardytų veislių sėkla, kuri nebuvo oficialiai pripažinta pagal tų direktyvų nuostatas. Per šį laikotarpį tokia sėkla negali būti prekiaujama kitų valstybių narių teritorijoje.

5. ŽUVININKYSTĖ

31992 R 3760: 1992 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3760/92, nustatantis žvejybos ir akvakultūros sistemą Bendrijoje (OL L 389, 1992 12 31, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 31998 R 1181: 1998 6 4 Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1181/98 (OL L 164, 1998 6 9, p. 1).

Reglamentas (EEB) Nr. 3760/92 taikomas Maltai, atsižvelgiant į šias specialiąsias nuostatas:

Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma nustatys Bendrijos paprastojo tuno žvejybos galimybių dalį Maltai, atsižvelgdama į Tarptautinės komisijos dėl Atlanto tuno apsaugos (ICCAT) pripažinimą, kad nuo Maltos įstojimo į Sąjungą Maltos sugavimų limitai pagal ICCAT rekomendaciją 94–11 pridedami prie esamų Bendrijos žvejybos galimybių.

6. TRANSPORTO POLITIKA

1. 31992 L 0006: 1992 m. vasario 10 d. Tarybos direktyva 92/6/EEB dėl greičio ribotuvų įrengimo ir naudojimo kai kurių kategorijų transporto priemonėse Bendrijoje (OL L 57, 1992 3 2, p. 27).

Nukrypstant nuo Direktyvos 92/6/EEB 2 straipsnio ir 3 straipsnio 1 dalies, motorinėse transporto priemonėse, dalyvaujančiose išimtinai vietinėse transporto operacijose Maltoje, greičio ribotuvai neprivalo būti įrengti iki 2005 m. gruodžio 31 dienos.

2. 31996 L 0096: 1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 96/96/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų techninę apžiūrą, derinimo (OL L 46, 1977 2 17, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32001 L 0011: 2001 2 14 Komisijos direktyva 2001/11/EB (OL L 48, 2001 2 17, p. 20).

Nukrypstant nuo Direktyvos 96/96/EB 1 straipsnio, iki 2004 m. gruodžio 31 d. Maltoje šie punktai netikrinami dėl šių motorinių transporto priemonių, kurios dalyvauja išimtinai vietinėse transporto operacijose, kategorijų, išvardytų direktyvos I ir II prieduose:

- 5.3 punktas dėl 1–6 transporto priemonių kategorijų;
- 6.1.6, 6.2, 7.1, 7.8, 7.9 ir 7.10 punktai dėl 1–3 transporto priemonių kategorijų;
- 6.2 ir 7.5 punktai dėl 4–6 transporto priemonių kategorijų.

3. 31999 L 0062: 1999 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/62 dėl sunkiasvorių krovininių transporto priemonių apmokestinimo už naudojimąsi tam tikra infrastruktūra (OL L 187, 1999 7 20, p. 42).

Nukrypstant nuo Direktyvos 1999/62/EB 6 straipsnio 1 dalies, minimalūs mokesčių tarifai, nustatyti direktyvos I priede, iki 2004 m. gruodžio 31 d. Maltoje netaikomi transporto priemonėms, dalyvaujančioms tarptautinėse transporto operacijose. Šiuo laikotarpiu Maltoje taikomi tarifai šioms transporto priemonėms neturi būti mažesni nei 80 % direktyvos I priede numatytų minimalių dydžių.

Nukrypstant nuo Direktyvos 1999/62/EB 6 straipsnio 1 dalies, minimalūs mokesčių tarifai, nustatyti direktyvos I priede, iki 2005 m. gruodžio 31 d. Maltoje netaikomi transporto priemonėms, dalyvaujančioms išimtinai vietinėse transporto operacijose. Šiuo laikotarpiu Maltoje taikomi tarifai šioms transporto priemonėms neturi būti mažesni nei 65 % direktyvos I priede numatytų minimalių dydžių.

7. MOKESČIAI

31977 L 0388: 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su apyvartos mokesčiais, suderinimo – bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas apskaičiavimo pagrindas (OL L 145, 1977 6 13, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32002 L 0038: 2002 5 7 Tarybos direktyva 2002/38/EB (OL L 128, 2002 5 15, p. 41).

1. Nukrypdama nuo Direktyvos 77/388/EEB 12 straipsnio 3 dalies a punkto, Malta iki 2010 m. sausio 1 d. gali toliau neapmokestinti maisto, skirto žmonėms vartoti, ir vaistų tiekimo suteikiant teisę į anksčiau sumokėto mokesčio atskaitą.

2. Taikant Direktyvos 77/388/EEB 28 straipsnio 3 dalies b punktą Malta gali toliau neapmokestinti:

- a) pridėtinės vertės mokesčiu keleivių vežimo šalies viduje, tarptautinio keleivių vežimo ir jūra tarp salų šalies viduje vykdomo keleivių vežimo, nurodytų direktyvos F priedo 17 punkte, kol bus įvykdytos direktyvos 28 straipsnio 4 dalyje išdėstytos sąlygos arba kol toks pat neapmokestinimas bus taikomas bet kurioje iš esamų valstybių narių, atsižvelgiant į tai, kuris atvejis yra ankstesnis,
- b) pridėtinės vertės mokesčiu nesuteikiant teisės į pirkimo PVM atskaitą valdžios institucijų vykdomo vandens tiekimo, nurodyto direktyvos F priedo 12 punkte, kol bus įvykdytos direktyvos 28 straipsnio 4 dalyje išdėstytos sąlygos arba kol toks pat neapmokestinimas bus taikomas bet kurioje iš esamų valstybių narių, atsižvelgiant į tai, kuris atvejis yra ankstesnis,
- c) pridėtinės vertės mokesčiu nesuteikiant teisės į pirkimo PVM atskaitą pastatų ir žemės tiekimo, nurodyto direktyvos F priedo 16 punkte, kol bus įvykdytos direktyvos 28 straipsnio 4 dalyje išdėstytos sąlygos arba kol toks pat neapmokestinimas bus taikomas bet kurioje iš esamų valstybių narių, atsižvelgiant į tai, kuris atvejis yra ankstesnis.

8. SOCIALINĖ POLITIKA IR UŽIMTUMAS

1. 31989 L 0655: 1989 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyva 89/655/EEB dėl būtiniausių darbo įrenginių naudojimui taikomų darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimų (antroji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (OL L 393, 1989 12 30, p. 13) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 32001 L 0045: 2001 6 27 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/45/EB (OL L 195, 2001 7 19, p. 46).

Maltoje iki 2006 m. sausio 1 d. Direktyva 89/655/EEB netaikoma įstojimo dieną jau naudojamiems darbo įrenginiams.

Nuo įstojimo dienos iki pirmiau nurodyto termino pabaigos Malta toliau teiks Komisijai reguliariai atnaujinamą informaciją apie tvarkaraštį ir priemones, kurių imamasi siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šios direktyvos.

2. 31993 L 0104: 1993 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyva 93/104/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 307, 1993 12 13, p. 18) su pakeitimais, padarytais:

– 32000 L 0034: 2000 6 22 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/34/EB (OL L 195, 2000 8 1, p. 41).

Maltoje Direktyvos 93/104/EB 6 straipsnio 2 dalis iki 2004 m. liepos 31 d. netaikoma maisto ir gėrimų, tekstilės gaminių, aprangos ir avalynės, transporto įrangos, elektros įrengimų, prietaisų ir išteklių bei baldų gamybos subsektoriuose, o iki 2004 m. gruodžio 31 d. – kolektyviniams susitarimams, galiojusiems 2001 m. gruodžio 12 d. pirmiau minėtuose gamybos subsektoriuose, jei šiuose susitarimuose yra nuostatų, susijusių su 6 straipsnio 2 dalimi ir galiojančių ilgiau nei iki 2004 m. liepos mėnesio.

9. ENERGETIKA

31968 L 0414: 1968 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyva 68/414/EEB, įpareigojanti EEB valstybes nares išlaikyti privalomąsias žalios naftos ir (arba) naftos produktų atsargas (OL L 308, 1968 12 23, p. 14), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 31998 L 0093: 1998 12 14 Tarybos direktyva 98/93/EB (OL L 358, 1998 12 31, p. 100).

Nukrypstant nuo Direktyvos 68/414/EEB 1 straipsnio 1 dalies, privalomųjų naftos produktų atsargų kiekis Maltoje netaikomas iki 2007 m. gruodžio 31 dienos. Malta turi užtikrinti, kad kiekvienos 2 straipsnyje išvardytų naftos produktų kategorijos privalomųjų naftos produktų atsargų kiekis atitiktų bent toliau nurodytų dienų skaičiaus vidutinį paros vidaus suvartojimą, apibrėžtą 1 straipsnio 1 dalyje:

- 40 dienų – produktų kategorijos „variklių benzinas ir aviacinis kuras“ ir 45 dienų – kitų produktų kategorijų iki įstojimo dienos;
- 55 dienų – produktų kategorijos „variklių benzinas ir aviacinis kuras“ ir 60 dienų – kitų produktų kategorijų iki 2004 m. gruodžio 31 d.;
- 90 dienų – visų produktų kategorijų iki 2006 m. gruodžio 31 d.

10. APLINKA

A. ORO KOKYBĖ

31994 L 0063: 1994 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/63/EB dėl lakiųjų organinių junginių išsiskyrimo į aplinką laikant benziną ir tiekiant jį iš terminalų į degalines kontrolės (OL L 365, 1994 12 31, p. 24).

1. Nukrypstant nuo Direktyvos 94/63/EB 4 straipsnio ir II priedo, reikalavimai dėl pripildymo ir ištuštinimo įrenginių terminaluose Maltoje iki 2004 m. gruodžio 31 d. netaikomi 4 platformoms Enemalta terminale su didesne nei 25 000 tonų apyvarta per metus.
2. Nukrypstant nuo Direktyvos 94/63/EB 5 straipsnio, reikalavimai dėl esamų mobiliųjų talpyklų terminaluose Maltoje iki 2004 m. gruodžio 31 d. netaikomi 25 autocisternoms.
3. Nukrypstant nuo Direktyvos 94/63/EB 6 straipsnio ir III priedo, reikalavimai dėl esamų stacionariųjų talpyklų pripildymo degalinėse Maltoje netaikomi:
 - iki 2004 m. gruodžio 31 d. – 61 degalinei, kurių apyvarta per metus yra didesnė nei 1000 m³;

- iki 2004 m. gruodžio 31 d. – 13 degalinių, kurių apyvarta per metus yra didesnė nei 500 m³;
- iki 2004 m. gruodžio 31 d. – 8 degalinėms, kurių apyvarta per metus yra lygi arba mažesnė nei 500 m³.

B. ATLIEKŲ TVARKYMAS

1. 31993 R 0259: 1993 m. vasario 1 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 259/93 dėl atliekų vežimo Europos bendrijos viduje, į Bendriją ir iš jos priežiūros ir kontrolės (OL L 30, 1993 2 6, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32001 R 2557: 2001 12 28 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2557/2001 (OL L 349, 2001 12 31, p. 1).
- a) Iki 2005 m. gruodžio 31 d. apie panaudojimui skirtų atliekų, išvardytų Reglamento (EEB) Nr. 259/93 II, III ir IV prieduose, taip pat panaudojimui skirtų atliekų, neišvardytų tuose prieduose, įvežimą į Maltą pranešama kompetentingoms institucijoms ir jos įvežamos pagal reglamento 6, 7 ir 8 straipsnių reikalavimus.

b) Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 259/93 7 straipsnio 4 dalies, kompetentingos institucijos privalo neleisti vežti panaudojimui skirtų atliekų, išvardytų Reglamento II, III ir IV prieduose, taip pat panaudojimui skirtų atliekų, neišvardytų tuose prieduose, į įrenginius, kuriems laikinai leidžiama nukrypti nuo kai kurių Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/80/EB dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš didelių kurą deginančių įrenginių, kiekio apribojimo¹ nuostatų tuo laikotarpiu, kurį paskirties įrenginiui taikoma ši leidžianti laikinai nukrypti nuostata.

2. 31994 L 0062: 1994 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/62/EB dėl pakuočių ir pakuočių atliekų (OL L 365, 1994 12 31, p. 10).

a) Nukrypstant nuo Direktyvos 94/62/EB 6 straipsnio 1 dalies a punkto, Malta toliau nurodytų pakuočių medžiagų bendrus panaudojimo rodiklius pasiekia iki 2009 m. gruodžio 31 d., laikantis šių tarpinių rodiklių:

- plastmasės perdirbimas: 5 % pagal svorį iki įstojimo dienos, 5 % – 2004 m., 5 % – 2005 m., 7 % – 2006 m., 10 % – 2007 m. ir 13 % – 2008 m.;
- bendra perdirbimo norma: 18 % pagal svorį iki įstojimo dienos, 21 % – 2004 m. ir 25 % – 2005 m.;

¹ OL L 309, 2001 11 27, p. 1.

- bendra panaudojimo norma: 20 % pagal svorį iki įstojimo dienos, 27 % – 2004 m., 28 % – 2005 m., 34 % – 2006 m., 41 % – 2007 m. ir 47 % – 2008 m.

- b) Nukrypstant nuo Direktyvos 94/62/EB 18 straipsnio, reikalavimas netrukdyti pateikti į rinką Maltos teritorijoje pakuočių, atitinkančių direktyvos nuostatas, Maltoje iki 2007 m. gruodžio 31 d. netaikomas Maltos nacionalinės teisės aktuose nustatytiems reikalavimams, kad gazuoti gėrimai, kuriuose alkoholio kiekis neviršija 2 %, turi būti pardavinėjami nevienkartiniuose stikliniuose buteliuose arba iš metalinių skardinių.

C. VANDENS KOKYBĖ

1. 31983 L 0513: 1983 m. rugsėjo 26 d. Tarybos direktyva 83/513/EEB dėl kadmio išleidimo ribinių verčių ir kokybės normų (OL L 291, 1983 10 24, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 31991 L 0692: 1991 12 23 Tarybos direktyva 91/692/EEB (OL L 377, 1991 12 31, p. 48).

Nukrypstant nuo Direktyvos 83/513/EEB 3 straipsnio ir I priedo, kadmio išleidimo į vandenį, nurodytus Tarybos direktyvos 76/464/EEB dėl tam tikrų į Bendrijos vandenį išleidžiamų pavojingų medžiagų sukeltos taršos¹ 1 straipsnyje, ribinės vertės Maltoje iki 2004 m. gruodžio 31 d. netaikomos Ras il-Hobż ištakai, iki 2006 m. gruodžio 31 d. – Iċ-Ċumnija ištakai ir iki 2007 m. kovo 31 d. – Wied Għammieq ištakai.

2. 31986 L 0280: 1986 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 86/280/EEB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų, įtrauktų į Direktyvos 76/464/EEB priedo I sąrašą, išleidimo ribinių verčių ir kokybės normų (OL L 181, 1986 7 4, p. 16), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

– 31991 L 0692: 1991 12 23 Tarybos direktyva 91/692/EEB (OL L 377, 1991 12 31, p. 48).

¹ OL L 129, 1976 5 18, p. 23, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2000/60/EB (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

Nukrypstant nuo Direktyvos 86/280/EEB 3 straipsnio ir II priedo, chloroformo išleidimo į vandenį, nurodytus Tarybos direktyvos 76/464/EEB dėl tam tikrų į Bendrijos vandenį išleidžiamų pavojingų medžiagų sukeltos taršos¹ 1 straipsnyje, ribinės vertės Maltoje iki 2004 m. rugsėjo 30 d. netaikomos Marsa ir Delimara jėgainėms, iki 2004 m. gruodžio 31 d. – Ras il-Hobż ištakai, iki 2006 m. gruodžio 31 d. – Iċ-Ċumnija ištakai ir iki 2007 m. kovo 31 d. – Wied Għammieq ištakai. Be to, trichloretileno ir perchloretileno išleidimo ribinės vertės Maltoje iki 2004 m. gruodžio 31 d. netaikomos Ras il-Hobż ištakai, iki 2006 m. gruodžio 31 d. – Iċ-Ċumnija ištakai ir iki 2007 m. kovo 31 d. – Wied Għammieq ištakai.

3. 31991 L 0271: 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo (OL L 135, 1991 5 30, p. 40) su pakeitimais, padarytais:

– 31998 L 0015: 1998 2 27 Komisijos direktyva 98/15/EB (OL L 67, 1998 3 7, p. 29).

a) Nukrypstant nuo Direktyvos 91/271/EEB 3 straipsnio, reikalavimai dėl miesto nuotekų surinkimo sistemų Maltoje iki 2006 m. spalio 31 d. taikomi nevysiškai, laikantis šių tarpinių rodiklių:

– iki įstojimo dienos direktyvos reikalavimai įvykdomi *Marsa Land* ir *Gozo Main*, o tai sudaro 24 % bendros biologiškai skaidomos apkrovos;

¹ OL L 129, 1976 5 18, p. 23, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2000/60/EB (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

- iki 2004 m. birželio 30 d. direktyvos reikalavimai įvykdomi *Malta South*, o tai sudaro papildomus 67% bendros biologiškai skaidomos apkrovos;
- iki 2005 m. gruodžio 31 d. direktyvos reikalavimai įvykdomi Gharb ir Nadur miestuose Gozo saloje, o tai sudaro dar 1 % bendros biologiškai skaidomos apkrovos.

b) Nukrypstant nuo Direktyvos 91/271/EEB 4 straipsnio, reikalavimai dėl miesto nuotekų valymo Maltoje iki 2007 m. kovo 31 d. taikomi nevisiškai, laikantis šių tarpinių rodiklių:

- iki įstojimo dienos direktyvos reikalavimai įvykdomi *Marsa Land*, o tai sudaro 19% bendros biologiškai skaidomos apkrovos;
- iki 2004 m. spalio 31 d. direktyvos reikalavimai įvykdomi *Gozo Main*, o tai sudaro papildomus 5% bendros biologiškai skaidomos apkrovos;
- iki 2005 m. gruodžio 31 d. direktyvos reikalavimai įvykdomi Gharb ir Nadur miestuose Gozo saloje, o tai sudaro dar 1% bendros biologiškai skaidomos apkrovos;

- iki 2006 m. spalio 31 d. direktyvos reikalavimai įvykdomi *Malta North*, o tai sudaro papildomus 8% bendros biologiškai skaidomos apkrovos.

4. 31998 L 0083: 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos direktyva 98/83/EB dėl žmoniems vartoti skirto vandens kokybės (OL L 330, 1998 12 5, p. 32).

Nukrypstant nuo Direktyvos 98/83/EB 5 straipsnio 2 dalies, 8 straipsnio ir I priedo B dalies, vertės, nustatytos fluoro ir nitrato parametrų, Maltoje netaikomos iki 2005 m. gruodžio 31 d.

D. GAMTOS APSAUGA

31979 L 0409: 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyva 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 103, 1979 4 25, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 31997 L 0049: 1997 7 29 Komisijos direktyva 97/49/EB (OL L 223, 1997 8 13, p. 9).

Nukrypstant nuo Direktyvos 79/409/EEB 5 straipsnio a ir e punktų, 8 straipsnio 1 dalies ir IV priedo a punkto, *Carduelis cannabina*, *Carduelis serinus*, *Carduelis chloris*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis spinus*, *Fringilla coelebs* ir *Coccothraustes coccothraustes* iki 2008 m. gruodžio 31 d. Maltos salose gali būti tikslingai gaudomi naudojant tradicinius tinklus, vadinamus „užmetamaisiais tinklais“, išimtinai dėl jų laikymo nelaisvėje, laikantis šių tarpinių reikalavimų:

- ne vėliau kaip iki įstojimo dienos įsteigiamas Maltos ornitologinis komitetas, užregistruojamos visos gaudymo vietos, pateikiamas bandomasis tyrimas dėl veisimo nelaisvėje projekto bei kikilių mirtingumo nelaisvėje tyrimas, nustatomas paukštidėse laikomų ir veisiamų paukščių skaičius ir rūšys, taip pat Komisijai pateikiama informacinė programa dėl veisimo nelaisvėje sistemos įgyvendinimo;
- iki 2005 m. birželio 30 d. pradedama veisimo nelaisvėje programa;
- iki 2006 m. gruodžio 31 d. įvertinami veisimo nelaisvėje sistemos rezultatai ir paukščių mirtingumo sukurtoje veisimo nelaisvėje sistemoje laipsnis;
- iki 2007 m. birželio mėn. nustatomas sugautų laukinių paukščių, kurių reikia genetinei įvairovei išlaikyti, skaičius;

- iki 2007 m. gruodžio 31 d. Maltos ornitologinis komitetas nustato kiekvienos laukinių paukščių rūšies egzempliorių skaičių, kurį sugauti leidžia direktyva, kad būtų užtikrinta pakankama gaudomų paukščių rūšių genetinė įvairovė.

Pereinamuoju laikotarpiu taikomos priemonės turi visiškai atitikti principus, reglamentuojančius migruojančių paukščių rūšių medžioklės tvarkaraštį, kaip nurodyta Direktyvoje 79/409/EEB.

Taikant pereinamojo laikotarpio priemonę sugautų paukščių skaičių tikimasi žymiai sumažinti.

Malta teikia Komisijai šios pereinamojo laikotarpio priemonės taikymo bei pasiektos pažangos metines ataskaitas.

E. PRAMONINĖS TARŠOS KONTROLĖ IR RIZIKOS VALDYMAS

32001 L 0080: 2001 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/80/EB dėl tam tikrų teršalų, išmetamų į orą iš didelių kurą deginančių įrenginių, kiekio apribojimo (OL L 309, 2001 11 27, p. 1).

Nukrypstant nuo Direktyvos 2001/80/EB 4 straipsnio 1 dalies ir VII priedo A dalies, kietųjų dalelių ribinės vertės iki 2005 m. gruodžio 31 d. netaikomos Delimara jėgainės I fazei.

11. MUITŲ SĄJUNGA

31987 R 2658: 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės prekių nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1), su paskutiniais pakeitimais, padarytais:

- 32002 R 0969: 2002 6 6 Komisijos reglamentu (EB) Nr. 969/2002 (OL L 149, 2002 6 7, p. 20).
- a) Nukrypdama nuo Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 5 straipsnio 1 dalies, iki penktųjų metų nuo įstojimo dienos pabaigos arba iki 2008 m. gruodžio 31 d., atsižvelgiant į tai, kuri data yra ankstesnė, Malta gali nustatyti metines tarifines kvotas šukuotos vilnos arba šukuotų švelniavilnių gyvūnų plaukų audiniams (KN kodas 5112 11 10), džinsiniams audiniams (KN kodas 5209 42 00), audiniams iš dirbtinių elementariųjų siūlų (gijų) verpalų (KN kodas 5408 22 10) ir kitiems gatavų drabužių priedams (KN kodas 6217 10 00), atsižvelgdama į šį grafiką:
 - pirmaisiais ir antraisiais metais – taikant nulinį muto tarifą;
 - trečiaisiais ir ketvirtaisiais metais – taikant vieną trečiąją vyraujančio ES muto *ad valorem*;

- penktaisiais metais – taikant dvi trečiąsias vyraujančio ES maito *ad valorem*;

šiems kiekiams:

- prekėms, kurių KN kodas 5112 11 10: ne daugiau nei 20 000 kvadratinių metrų per metus;
- prekėms, kurių KN kodas 5209 42 00: ne daugiau nei 1 200 000 kvadratinių metrų per metus;
- prekėms, kurių KN kodas 5408 22 10: ne daugiau nei 110 000 kvadratinių metrų per metus;
- prekėms, kurių KN kodas 6217 10 00: ne daugiau nei 5 000 kilogramų per metus,

jei minėtos prekės:

- naudojamos Maltos teritorijoje vyriškų ir berniukų viršutinių drabužių (išskyrus megztus ir nertus) gamyboje ir
- lieka muitinės prižiūrimos, vadovaujantis atitinkamomis Bendrijos teisės aktų nuostatomis, reguliuojančiomis galutinį vartojimą, išdėstytomis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92¹, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, 21 ir 82 straipsniuose.

¹ OL L 302, 1992 10 19, p. 1, Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2700/2000 (OL L 311, 2000 12 12, p. 17)

- b) Pirmiau išdėstytos nuostatos taikomos tik tada, jei kartu su prekių išleidimo į apyvartą deklaracija pateikiama atitinkamos Maltos institucijos išduota licencija, liudijanti, kad minimos prekės patenka į pirmiau išdėstytos nuostatos taikymo sritį.
- c) Komisija ir kompetentingos Maltos institucijos imasi visų reikiamų priemonių užtikrinti, kad minėtos prekės būtų naudojamos vyriškų ir berniukų viršutinių drabužių gamyboje (išskyrus megztus ir nertus) Maltos teritorijoje.